

Глубокоуважаемые коллеги,

приглашаем вас принять участие в **III международной научно-практической конференции *«Синергия языков и культур: междисциплинарные исследования»,*** которая пройдет **23–24 сентября** в СПбГУ в онлайн формате.

Конференция посвящена обсуждению проблем современной лингвистики, когнитивных исследований, межъязыкового и межкультурного взаимодействия, переводоведения, а также методики преподавания иностранных языков. Конференция включает в себя пленарные и секционные доклады, а также мастер-классы.

К участию приглашаются специалисты в области лингвистики, методики преподавания иностранных языков, теории и практики перевода, медиа-исследований, социолингвистики, востоковедения, литературоведения и когнитивистики.

Мероприятие состоится в рамках Международного дня перевода в Санкт-Петербурге, инициированного и организованного Правительством Санкт-Петербурга.

**Основные даты:**

* работа конференции - **23–24 сентября 2021**
* срок окончания регистрации заявок **– 20 сентября 2021**
* подтверждение приема заявок – **до 20 сентября 2021**
* регистрация и оплата участия **– до 20 сентября 20201**
* прием статей в сборник РИНЦ (на русском или англ. языке) **– до 15 ноября 2021**
* подтверждение приема статей к публикации  **– до 31 декабря**

***Информационная страница конференции:*** [***https://events.spbu.ru/events/synergy-2021***](https://events.spbu.ru/events/synergy-2021)

**В рамках конференции планируется работа следующих секций:**

**Секция 1 «Перевод, переводоведение и лингвокультурология»**

руководитель – к.ф.н., доц. Рубцова Светлана Юрьевна, СПбГУ

модератор – к.ф.н., доц. Бугреева Елена Александровна, СПбГУ

**Подсекция 1** «**Дополнительные образовательные программы в сфере перевода и дистанционные формы обучения»**

руководитель – Анисимова Ксения Евгеньевна, директор Школы перевода и иностранных языков СПбГУ

модератор – к.ф.н. доц. Степанова Мария Михайловна, МГИМО (Одинцово), Председатель правления Ассоциации преподавателей перевода

**Секция 2 «Прагматические проблемы перевода и управление переводческими процессами»**

руководитель – председатель Правления Санкт-Петербургского регионального отделения Союза переводчиков России, директор переводческой компании «Литерра» (Россия) Мищенко Илья Анатольевич

модератор – директор по развитию переводческой компании «Литерра» (Россия) Иванов Александр Валерьевич

**Секция 3 «Современные направления когнитивных лингвистических исследований»**

руководитель – д.ф.н., проф. Минченков Алексей Генриевич, СПбГУ

**Секция 4 «Проблемы коммуникации»**

**Подсекция 1 «Язык современных медиа»**

руководитель - к.ф.н., доц. Голубев Вадим Юрьевич, СПбГУ

**Подсекция 2 «Язык права как средство коммуникации»**

руководитель - к.ю.н., доц. Белов Сергей Александрович, СПбГУ, директор НИИ проблем государственного языка,

модератор - ст. преп. Войцеховская Ольга Владимировна, СПбГУ

**Подсекция 3 «Коммуникации в цифровом обществе»**

руководитель – д.ф.н., проф. Василькова Валерия Валентиновна, СПбГУ

**Секция 5 «Восток – Запад. Диалог языков и культур»**, руководитель – к.и.н., Пан Татьяна Александровна, ведущий научный сотрудник, зав. отделом Дальнего Востока Института восточных рукописей

модератор – к.и.н., ст. преп. Зданевич Александр Сергеевич, СПбГУ

**Секция 6 «Язык и литература в немецком лингвокультурном пространстве»** руководитель - д.ф.н., доц. Трофимова Нэлла Аркадьевна, СПбГУ

модератор – к.ф.н., доц. Орлова Ольга Алексеевна, СПбГУ

**Секция 7 «Романские языки и литературы в диалоге культур»**, руководитель – к.ф.н. ст. преп. Боярская Татьяна Юрьевна, СПбГУ

модератор -ст.преп. Кондратьева Екатерина Александровна

**Секция 8** **«Русский язык в межкультурном пространстве»**

руководитель - д. ф. н., доцент Беневоленская Нонна Петровна, СПбГУ

**Секция 9 «Народы Арктики: современное социолингвистическое пространство»**

руководитель – к.и.н., доц. Харлампьева Надежда Климовна, СПбГУ, старший научный сотрудник Арктического и антарктического научно-исследовательского института

модератор – к.п.н., доц. Тырхеева Надежда Сергеевна, СПбГУ

**Секция 10 «Профессиональная лингводидактика»**, руководитель –

- к.п.н., ст. преп. Беляева Елена Геннадьевна, СПбГУ

**Секция 11 « Языковое единство и многообразие в глобальном мире»**

руководитель - д.ф.н., доц. Трофимова Нэлла Аркадьевна, СПбГУ

модератор – д.ф.н., проф. Киселева Светлана Владимировна, СПбГЭУ

**Рабочие языки конференции**

Русский, английский.

**Регистрационный взнос**

Регистрационный взнос за участие в конференции дли зарубежных участников составляет **3500 руб**.

Для участников из России и стран СНГ регистрационный взнос составляет **2500 руб**.

**Каждый участник конференции, включая соавторов докладчиков, оплачивает регистрационный взнос.**

В стоимость регистрационного взноса входит участие в конференции, участие в мастер-классах, сертификат и оплата расходов на публикацию статьи в сборнике статей по материалам конференции (РИНЦ, сборник будет подан издательством СПбГУ на индексирование в WoS).

Просьба оплатить участие не позднее **20 сентября 2021 года**.

**Заявки на участие** в конференции и **тезисы доклада** направлять по электронному адресу: [**synergy@spbu.ru**](mailto:synergy@spbu.ru)

**Регистрация и оплата** по ссылке**:** [**https://pay.spbu.ru/synergy-2021/**](https://pay.spbu.ru/synergy-2021/)

**Публикации**

По итогам конференции будет опубликован Сборник статей (индексация РИНЦ; ответственный редактор – Светлана Юрьевна Рубцова, доцент СПбГУ). Сборник будет подан Издательством СПбГУ на индексацию **WoS.** Все статьи проходят рецензирование, в сборник будут включены только статьи, рекомендованные к публикации.

Просьба направлять статьи по электронному адресу **synergy@spbu.ru** до **15 ноября 2021 года (РИНЦ/WoS).**

[Требования к статьям для сборника «Синергия языков и культур: междисциплинарные исследования»](https://events.spbu.ru/eventsContent/events/2021/synergy/%D0%A2%D1%80%D0%B5%D0%B1%D0%BE%D0%B2%D0%B0%D0%BD%D0%B8%D1%8F%20%D0%BA%20%D1%81%D1%82%D0%B0%D1%82%D1%8C%D1%8F%D0%BC%20%D0%B4%D0%BB%D1%8F%20%D1%81%D0%B1%D0%BE%D1%80%D0%BD%D0%B8%D0%BA%D0%B02021.docx): https://events.spbu.ru/events/anons/synergy-2021/publications.html

**Форма заявки**

|  |  |
| --- | --- |
| Фамилия Имя Отчество (полностью) (рус.) |  |
| Фамилия Имя Отчество (полностью) (англ.) |  |
| Страна, город |  |
| Место работы, должность (рус.) |  |
| Место работы, должность (англ.) |  |
| Ученая степень, звание (рус.) |  |
| Ученая степень, звание (англ.) |  |
| Должность |  |
| Контактный телефон |  |
| E-mail |  |
| Предполагаемая секция (указать не более 2 вариантов) |  |
| Название доклада (рус.) |  |
| Название доклада (англ.) |  |

**Правила оформления тезисов**

Тезисы пишутся на русском и/или английском языке в свободной форме с указанием 5-10 ключевых слов, объем - не более 2 страниц, включая выходную информацию и библиографию, шрифт **Times New Roman, кегль 12**и межстрочный интервал 1. При написании тезисов на двух языках их объем может увеличится до 3-4 стр.

**Образец оформления тезисов**

**Иванов Иван Иванович**

*кандидат филологических наук, доцент, Санкт-Петербургский государственный университет, Санкт-Петербург, Россия, хххххх@ххх.ru*

**НАЗВАНИЕ ДОКЛАДА**

***Ключевые слова:*** *хххххххххххххх*

Одним из актуальных направлений изучения фразеологии в настоящее время является разработка вопроса национально-культурной специфики фразеоресурсов языка, которые рассматриваются как национально-специфические единицы, представляющие культурный потенциал народа и отражающие различия языков и культур. Общепризнано, что сравнительно-сопоставительные исследования способствуют решению задач по выявлению общего и уникального для анализируемых языков и описанию различного рода трудностей перевода, в частности, безэквивалентной лексики.

**Ivan Ivanov**

*PhD, Associate Professor, Saint Petersburg state university, Saint Petersburg, xxxxx@xxxx.ru*

**TITEL**

***Keywords****: xxxxxxxx*

At present, one of the main directions in the study of phraseology is the investigation of the issue of the national and cultural specifics of the phraseological resources of a language, which are considered as national and specific units representing the cultural potential of the people and reflecting the differences of languages and cultures. It is generally recognized that comparative research contributes to solving the problems dealing with the identification of common and unique for the languages in question and the description of various translation challenges, in particular, of nonequivalent vocabulary.

С уважением,

Программный комитет